

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 85 (1958)
Heft: 5

Artikel: A l'Amicale di patoisan dè Friboua
Autor: Bongard, Marie
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230866>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages fribourgeoises

A l'Amicale di patoisan dè Friboua

Ou Grutly, trè valyin payijan, in chèn bayin ouna man bin farma, l'an fè le bri dè nouthron bi payi de la Chuiche. E bin, kemin hou bràvô j'omo ke chavan la vayâ dou keminhyon, in chi ty indzè dè chap-tanbre 56 éthan achebin trè ou Kafé de la Pé ke trèthivan di bi vuji por fère la galéja bènèta de l'Amicale.

Ora, no j'an achichta a katro j'achinblyâyè, ma la dèrire no ja fè bin plyéji in véyin ke le nonbro éthè monta d'ouna trintanna.

No j'éthan invita a bayi on non ; è bin chti kou no li chin arouva è por nouthron patè i lè bin vrè ke « Intré-no » pour no dre tan dè tsoujè. Por mè l'avé mouja a « Lè triolè » chin pechke i chondzivo ke por fère on n'inchinye cherè jou galé d'avé on triolè a katro. Dèirement lé yu ouna broche avui le no tô gran dè « Madeleine ». Din chi ka, vo vèdè ke « Intré-no » nè pà plye gran.

A la dèrire achinblyâyè, no j'an ja l'anâ dè vèr dou bon j'inkoura don no j'avan anonhyi ouna choréprécha.

Moncheu Franyère, din chon bon patè de la Grevire no j'a rekmanda d'alâ vuiti

la pithe dè Tyénon. Kemin on bon père dè familye, y no dejè to chin tan dothamin ke no j'avan bin de la pèna dè ratinyi l'ivouè i jyè. Pé rechpè por lè j'inkoura Monchu le Préjidan mè pardenèrè d'atindre che ora, por dékrirè tyin gro plyéji l'a jâ dè vèr è chaluâ to chi mondo ke l'avè rèpondu a l'invitachyon.

Kemin chèn dè, i no ja fè tsanta din l'inchinblyo lè bi tsan « Ou viyo-tin è Galé Gringo ». Avui Moncheu Dèni, i l'a édji nothron bravo Minrad ke no ja bayi duvè tsanthon don yâdzo.

Nouthron grâhyâ chekrètéro no j'a tan bin brodâ chon protocole tô in patè è no ja konta ouna galéja poésie.

Apri chin, éthè le toua dè fère a rire to chi mondo pè di gouguenètè.

O n'in da jâ por ti lè gô, è tsakon la règrèta ke la vèlya chèn pachâvè tru rido. Ma no dèvin no konchola dou momin k'ou mè dè janvié, no j'arin le plyéji dè no rinkontra.

Marie Bongard.

On bon rêmèdo

Chtou tin, to le mondo pâorlè d'la gripe. Ke vignè du lè j'Echpagnè ou bin du la Chine, chin ly-è na pouta kouèrla ke fâo bin ingrélyi lè dzin. Lè j'on chèn chognon avui di tijannè, lè j'ôtro, chinfelon chin dèbredâo di verlè dè poma, è chon to kontin ke la gripe dourè.

Zidôre ou Tranpo, ly-avi na lorda fèvra è tucheche ko on butso dè dzoa è dè né. Po fourni ly-a falyu le mèdzo.

Kan l'a jou vejatâo è podzatâo perto, chti mèdzo grifounè otyè chu on tro dè papè, le balyè à Zidôre in dejin :

— Vo fudrè bin vo frikchno avui chin. Rèvindri ducha dou dzoa.

Kan ly-è rèvignè, chèn tirè pri dè Zidôre è li fâ :

— Ora, va-the mi ?

— O vuitchidè, l'é l'èchtoma èkortcha dè la frotâo avui vothron tortson dè papè, ke ly-è dabôre jou oujâo. Ma, m'a-pâo grô fè dè bin.

Pekoji di Chouvin.

(Extrait de la Feuille d'Avis de Bulle.)